|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| itu_logo | **الاتحـاد الدولـي للاتصـالات****مكتب تقييس الاتصالات** |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | جنيف، 12 مايو 2015 |
| المرجع: | **TSB Circular 152**FG IMT-2020/MA | **إلى:**- إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد؛- أعضاء قطاعات الاتحاد؛- المنتسبين إلى الاتحاد؛- الهيئات الأكاديمية المنضمة إلى الاتحاد |
| الهاتف: | +41 22 730 6828 |
| الفاكس:البريد الإلكتروني: | +41 22 730 5853martin.adolph@itu.int |
|  |  | **نسخة إلى:**- رؤساء جميع لجان الدراسات بقطاع تقييس الاتصالات ونوابهم؛- مدير مكتب تنمية الاتصالات؛- مدير مكتب الاتصالات الراديوية؛- مديري المكاتب الإقليمية للاتحاد؛- رئيس مكتب الاتصال للاتحاد الدولي للاتصالات لدى الأمم المتحدة |
|  |  |  |
| الموضوع: | **إنشاء فريق متخصص جديد معني بالاتصالات المتنقلة الدولية-2020 (FG IMT-2020) تابع لقطاع تقييس الاتصالات، وانعقاد الاجتماع الأول للفريق المتخصص في سان دييغو في كاليفورنيا بالولايات المتحدة يومي 8 و9 يونيو 2015** |

حضرات السادة والسيدات،

ت‍حية طيبة وبعد،

1 يسرّني أن أبلغكم بإنشاء [**الفريق المتخصص المعني بالاتصالات المتنقلة الدولية-2020 (FG IMT‑2020) التابع لقطاع تقييس الاتصالات**](http://www.itu.int/en/ITU-T/focusgroups/imt-2020/Pages/default.aspx)بعد موافقة لجنة الدراسات 13 لقطاع تقييس الاتصالات على ذلك في اجتماعها المعقود في جنيف في الفترة 20 أبريل - 1 مايو 2015.

2 ووضع الاتحاد الدولي للاتصالات في عام 2012 برنامجاً **للاتصالات المتنقلة الدولية (IMT)-2020 وما بعد**، يوفر الإطار لأنشطة البحث والتطوير في العالم في مجال "الاتصالات المتنقلة الدولية-2020". ويقوم قطاع الاتصالات الراديوية للاتحاد (ITU‑R) بتنسيق أنشطة التقييس الدولية المتعلقة بأنظمة الاتصالات المتنقلة الدولية-2020. ويتوقع أن يقوم قطاع تقييس الاتصالات بدور جامع مماثل في مجال تكنولوجيات الشبكات السلكية ومعمارياتها.

3 وسوف يقوم الفريق المتخصص الجديد بتوفير نقطة الانطلاق لكي يساهم قطاع تقييس الاتصالات في تقييس أنظمة الاتصالات المتنقلة الدولية-2020. وسوف يتركز نطاق أنشطة الفريق المتخصص على تحديد الاحتياجات المتعلقة بتقييس العناصر السلكية لشبكات الاتصالات المتنقلة الدولية-2020، بناءً على تحليل الدراسات التي أجرتها كيانات أخرى. وسوف تعمل أنشطة التقييس التي يقوم بها قطاع تقييس الاتصالات والمبنية على نتائج الفريق المتخصص على تحديد أولويات المواءمة بين نواتج القطاع فيما يخص أنظمة الاتصالات المتنقلة الدولية-2020 ونواتج قطاع الاتصالات الراديوية، الأمر الذي يضمن أن تدعم أعمال التقييس المتعلقة بجوانب شبكات أنظمة الاتصالات المتنقلة الدولية-2020 المزيد من تطور الاتصالات المتنقلة الدولية.

4 وسيعمل الفريق المتخصص بموجب الإجراءات المنصوص عليها في [التوصية ITU−T A.7](http://www.itu.int/rec/T-REC-A.7). وترد في **الملحق 1** اختصاصات الفريق المتخصص التي تم الاتفاق عليها. وعَيّنت لجنة الدراسات 13 بقطاع تقييس الاتصالات السيد بيتر آشوود-سميث من شركة Huawei Technologies في كندا رئيساً للفريق المتخصص. أما نواب الرئيس الذين عيّنوا فهم السيد ياتشن وانغ من شركة China Mobile في الصين؛ والسيد نام-سيوك كو من شركة ETRI في كوريا؛ والسيد هيديو إيماناكا من شركة NTT في اليابان؛ والسيد لوكا بيساندو من شركة Telecom Italia في إيطاليا.

5 وباب المشاركة في هذا الفريق المتخصص مفتوح أمام الدول الأعضاء في الاتحاد وأعضاء القطاعات والمنتسبين والهيئات الأكاديمية وأمام أي فرد ينتمي إلى بلد عضو في الاتحاد يكون على استعداد للمساهمة في العمل؛ ويشمل ذلك الأفراد الذين هم أيضاً أعضاء في المنظمات المعنية بوضع المعايير أو من يمثلها. ويُرجى من أي شخص يرغب في الاطلاع على المستجدات والإعلانات المتصلة بهذا الفريق [التسجيل بالضغط هنا](https://www.itu.int/net4/iwm/?p0=0&p11=ITU&p12=ITU-SEP-ITU-T-SEP-Other%20Groups-SEP-fgimt-2020&p21=ITU&p22=ITU-SEP-ITU-T-SEP-Other%20Groups) (حساب خدمة تبادل معلومات الاتصالات (حساب TIES) أو [الحساب المجاني لضيوف الاتحاد](https://www.itu.int/net/iwm/public/frmUserRegistration.aspx) مطلوب للنفاذ).

# الاجتماع الأول للفريق المتخصص المعني بالاتصالات المتنقلة الدولية-2020

6 من المقرر أن يُعقد الاجتماع الأول للفريق المتخصص في فندق **Crowne Plaza San Diego - Mission Valley** الواقع في **سان دييغو في كاليفورنيا بالولايات المتحدة يومي 8 و9 يونيو 2015**. وترد في **الملحق 2** معلومات لوجستية عن الاجتماع بما في ذلك موقع إلكتروني مخصص للذين ينوون الحضور من أجل حجز غرفهم في الفندق بأسعار تفضيلية.

7 ولتمكين الاتحاد من اتخاذ الترتيبات اللازمة المتعلقة بتنظيم اجتماع الفريق المتخصص، يرجى منكم التسجيل بأسرع ما يمكن ولكن في **موعد أقصاه 1 يونيو 2015.** ويرجى الإحاطة علماً بأن التسجيل المسبق للمشاركين في الاجتماع يجري حصراً *على الخط* من خلال الرابط التالي: <http://itu.int/en/ITU-T/focusgroups/imt-2020/>. ومن أجل تزويدكم بسهولة بجميع المستجدات المتعلقة بتنظيم الاجتماع يرجى منكم أن تسجلوا عنوانكم الإلكتروني في استمارة التسجيل.

8 وستتاح المشاركة عن بُعد في الاجتماع. وستتاح إرشادات مفصّلة عن ذلك للمشاركين المسجلين.

9 وستتاح المعلومات المتعلقة بالاجتماع والمساهمات الواردة في الموقع الإلكتروني للفريق المتخصص: <http://itu.int/en/ITU-T/focusgroups/imt-2020/>. وسيفتتح الاجتماع في الساعة 09:00 يوم 8 يونيو 2015.

10 وستتاح وثائق هذا الاجتماع لعامة الجمهور. ولدى إعداد وثائقكم، يرجى استعمال النماذج الأساسية الخاصة بوثائق الفريق المتخصص المتاحة في الصفحة الإلكترونية للفريق.

11 والموعد النهائي لتقديم الوثائق لهذا الاجتماع الأول هو **1 يونيو 2015**. ويرجى الإحاطة علماً بأن هذا الاجتماع سيجري بدون استخدام الورق.

12 ونود أن نذكركم بأن على مواطني بعض البلدان الحصول على تأشيرة للدخول إلى الولايات المتحدة وقضاء أي وقت فيها. ويجب الحصول على التأشيرة من المكتب (السفارة أو القنصلية) الذي يمثل الولايات المتحدة في بلدكم، وإلا فمن أقرب مكتب لها من بلد المغادرة***.***

13 ونودّ أن نسترعي انتباه المشاركين في الفريق المتخصص إلى أن حدثاً منفصلاً، وهو الاجتماع الثاني والعشرون **لفرقة العمل 5D المعنية بأنظمة الاتصالات المتنقلة الدولية والتابعة لقطاع الاتصالات الراديوية**، سيُعقد في سان دييغو في مكان مختلف من 10 إلى 18 يونيو 2015. ويتاح مزيد من المعلومات عن هذا الاجتماع الذي يعقده قطاع الاتصالات الراديوية في الرسالة المعممة [ITU-R SG05 Circular 55](http://www.itu.int/md/R00-SG05-CIR-0055/en).

# الاجتماعات المقبلة للفريق المتخصص المعني بالاتصالات المتنقلة الدولية-2020

14 سيُعقد الاجتماع الثاني للفريق المتخصص في مقر الاتحاد الدولي للاتصالات في جنيف بسويسرا يومي **13 و14 يوليو 2015**. ومن *المخطّط* عقد الاجتماعات المقبلة من 14 إلى 16 سبتمبر 2015 في ميلانو بإيطاليا، ومن 27 إلى 29 أكتوبر 2015 في بيجين بالصين. وللاطلاع على الإعلانات والمستجدات المتصلة بالاجتماعات، يرجى [التسجيل بالضغط هنا](https://www.itu.int/net4/iwm/?p0=0&p11=ITU&p12=ITU-SEP-ITU-T-SEP-Other%20Groups-SEP-fgimt-2020&p21=ITU&p22=ITU-SEP-ITU-T-SEP-Other%20Groups) (حساب خدمة تبادل معلومات الاتصالات (حساب TIES) أو [الحساب المجاني لضيوف الاتحاد](https://www.itu.int/net/iwm/public/frmUserRegistration.aspx) مطلوب للنفاذ)، أو الرجوع إلى الموقع الإلكتروني للفريق المتخصص من خلال الرابط التالي: <http://itu.int/en/ITU-T/focusgroups/imt-2020/>.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

تشيساب لي
مدير مكتب تقييس الاتصالات

**ال‍ملحقات:** 2

ال‍ملحـق 1
(بالرسالة ال‍معممة رقم 152 ل‍مكتب تقييس الاتصالات)

اختصاصات الفريق ال‍متخصص ال‍معني بالاتصالات المتنقلة الدولية-2020

# 1 الأساس ال‍منطقي ونطاق العمل

تدفع سرعة اعتماد الخدمات المتنقلة العريضة النطاق وتنامي توقعات المستعملين الراغبين في خوض تجارب فائقة الجودة في مجال النطاق العريض المتنقل الأوساط الصناعية والهيئات الأكاديمية والحكومات إلى البحث عن الوسائل الكفيلة بتلبية هذه المطالب.

واستهلّ الاتحاد في بداية عام 2012 برنامجاً عن *"الاتصالات المتنقلة الدولية-2020 وما بعد"*، ممهّداً لأنشطة البحث والتطوير والتسويق في العالم في مجال الاتصالات المتنقلة الدولية-2020.

ولجنة الدارسات 13 بقطاع تقييس الاتصالات مسؤولة عن الدراسات المتعلقة بمتطلبات ومعماريات وإمكانيات وآليات شبكات المستقبل ومن بينها الشبكات المتنقلة. وهناك رغبة في استحداث منصة مفتوحة لخبراء يمثلون أعضاء الاتحاد أو غير الأعضاء بغية التمعن في فهم جدول أعمال الاتصالات المتنقلة الدولية-2020 وتقصّي أيّ فجوة يمكن أن تسدّها دراسات لجنة الدراسات 13 بقطاع تقييس الاتصالات فيما يتعلق بالشبكات المتصلة بالإرسالات غير الراديوية. ونظراً إلى الأنشطة المنفَّذة في جميع أنحاء العالم، لا بدّ من حصر المجالات المحددة المسندة إلى لجنة الدراسات 13 بقطاع تقييس الاتصالات كي تتمكن هذه اللجنة من تقديم مساهمات بنّاءة في مجال الاتصالات المتنقلة الدولية-2020 إلى جانب هيئات التقييس الأخرى. ولن يدخل في نطاق عمل هذا الفريق المتخصص أي جانب متعلق بالإرسالات الراديوية.

وفي هذه المرحلة المبكرة من رحلة برنامج الاتصالات المتنقلة الدولية-2020، ستتمثّل نتائج اجتماع الفريق المتخصص في تحديد الرؤى والأهداف وإجراء تحليل للفجوات القائمة بالتركيز على حالات الاستخدام والمتطلبات الرفيعة المستوى والجوانب الأخرى المتصلة بالاتصالات المتنقلة الدولية-2020، وذلك بغية تحديد أهداف لجنة الدراسات 13 بقطاع تقييس الاتصالات في مجال الاتصالات المتنقلة الدولية-2020.

# 2 الفريق المتخصص المعني بالاتصالات المتنقلة الدولية-2020 (FG IMT‑2020) والتابع لقطاع تقييس الاتصالات

## 1.2 الأهداف

يرمي الفريق المتخصص إلى إنتاج مواد عن تحليل الفجوات في مجال الاتصالات المتنقلة الدولية-2020 بغية تحديد نطاق التوصيات الصادرة عن قطاع تقييس الاتصالات فيما يخص الشبكة الثابتة لأنظمة الاتصالات المتنقلة الدولية-2020. ويمكن أن يُقترَن تحليل الفجوات بجوانب ذات تقنية عالية مثل حالات الاستخدام والمتطلبات وجوانب أخرى. والفريق المتخصص هو أيضاً بمثابة منصة مفتوحة لخبراء معمارية الشبكات الذين يمثلون أعضاء الاتحاد أو غير الأعضاء، مما يتيح المضي قدماً في الاتجاه الذي تتخذه الاتصالات المتنقلة الدولية-2020.

## 2.2 المهام والنواتج المحددة

يقوم الفريق المتخصص بتحليل الفجوات وتحديد المجالات الضرورية لوضع معايير متعلقة بالشبكات غير الراديوية الداعمة لأنظمة الاتصالات المتنقلة الدولية-2020، وذلك من خلال ما يلي:

 جمع وتصنيف واقتراح حالات استخدام رفيع المستوى للاتصالات المتنقلة الدولية-2020 ومتطلباتها،

 واقتراح ووصف متطلبات رفيعة المستوى وجوانب أخرى للشبكة غير الراديوية الداعمة لأنظمة الاتصالات المتنقلة الدولية-2020.

## 3.2 لجنة الدراسات الرئيسية

إن لجنة الدراسات 13 بقطاع تقييس الاتصالات هي لجنة الدراسات الرئيسية لهذا الفريق المتخصص.

## 4.2 العلاقات

يعمل الفريق المتخصص بالتعاون الوثيق مع لجان الدراسات ذات الصلة في قطاع تقييس الاتصالات وقطاع الاتصالات الراديوية، ومع المنظمات المعنية بوضع المعايير، ومنتديات الهيئات الصناعية واتحاداتها، والأوساط المعنية بالبحث والتطوير.

## 5.2 القيادة

انظر الفقرة 3.2 من التوصية ITU‑T A.7.

## 6.2 ال‍مشاركة

انظر الفقرة 3 من التوصية ITU‑T A.7. وستعد قائمة بال‍مشاركين وتحدّث باستمرار للأغراض المرجعية وستبلغ بها لجنة الدراسات الرئيسية.

وجدير بالذكر أن ال‍مشاركة في هذا الفريق المتخصص ينبغي أن تستند إلى تقديم المساهمات وال‍مشاركة الفعّالة.

## 7.2 الت‍مويل العام

انظر الفقرتين 4 و2.10 من التوصية ITU‑T A.7.

## 8.2 الدعم الإداري

انظر الفقرة 5 من التوصية ITU‑T A.7.

## 9.2 الاجتماعات

يعقد الفريق المتخصص اجتماعات منتظمة. ويحدد الفريق أماكنها وتواريخها، ويُعلَن عن هذه الاجتماعات بالوسائل الإلكترونية (مثل البريد الإلكتروني والموقع الإلكتروني وما إلى ذلك) قبل انعقادها بستة أسابيع على الأقل.

ويلتزم الفريق المتخصص بالسعي إلى استعمال أدوات التعاون عن بُعد إلى أقصى حد ممكن. وتُقترن اجتماعات الفريق المتخصص بورش عمل مواضيعية عند الاقتضاء.

## 10.2 الأحداث الهامة للفريق المتخصص ومدته

يستمر الفريق المتخصص في عمله حتى موعد اجتماع لجنة الدراسات 13 (ديسمبر 2015)، ولكن يجوز تمديد فترة عمله بقرار من لجنة الدراسات الرئيسية إذا اقتضى الأمر ذلك.

وتشمل الأحداث الهامة الأولية ما يلي:

- يونيو 2015: الاجتماع الأول للفريق؛

- يوليو 2015: الاجتماع الثاني للفريق.

## 11.2 لغة العمل

تكون اللغة الإنكليزية هي لغة العمل.

## 12.2 ال‍مساهمات التقنية

تقدم ال‍مساهمات قبل انعقاد الاجتماع بسبعة أيام تقويمية على الأقل.

## 13.2 حقوق الملكية الفكرية

انظر الفقرة 9 من التوصية ITU-T A.7.

## 14.2 ال‍موافقة على الوثائق الصادرة

تعتمد الوثائق الصادرة بتوافق الآراء.

## 15.2 التقارير ال‍مرحلية

انظر الفقرة 11 من التوصية ITU-T A.7.

## 16.2 الإعلان عن تشكيل الفريق المتخصص

يعلن عن تشكيل الفريق المتخصص من خلال توجيه رسالة معممة لمكتب تقييس الاتصالات إلى جميع أعضاء الاتحاد وعبر النشرة الإخبارية لقطاع تقييس الاتصالات ووسائل أخرى بما في ذلك التواصل مع المنظمات المعنية الأخرى.

## 17.2 ال‍مبادئ التوجيهية للعمل

انظر الفقرة 13 من التوصية ITU‑T A.7.

ال‍ملحـق 2
(بالرسالة ال‍معممة رقم 152 ل‍مكتب تقييس الاتصالات)

**First meeting of ITU-T FG IMT-2020:**

**San Diego, California, United States, 8-9 June 2015**

**Practical information for participants**

**1 Event venue**

**Crowne Plaza San Diego - Mission Valley**

Address: 2270 Hotel Circle North
 San Diego
 CA 92108
 United States

 Tel.: +1 619 297 1101

 Fax: +1 619 297 6049

 E-mail: sales@cp-sandiego.com

 Web: <http://www.ihg.com/crowneplaza/hotels/us/en/san-diego/sancp/hoteldetail>

**2 Hotels**

A guest room block has been reserved at the event venue, **Crowne Plaza San Diego - Mission Valley**, from 7 June 2015 (check in) to 9 June 2015 (check out) (2 nights). These rooms will be extended three (3) days prior to and following the group’s meeting dates, on a space and rate available basis.

**Confirmed Rates:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Room** | **Single Rate** | **Double Rate** |
| **Run of House** | **USD139.00 + Tax** | **USD139.00 + Tax** |

Confirmed rates will be available until 25 May 2015.

**Reservations**

A dedicated website is now available for your attendees to book their hotel rooms online. Reservations can be made starting 11 May 2015 at this web address:

Booking website: <https://resweb.passkey.com/go/24d07ea8>

Booking hotline: +1 888 233 9527 (ask for International Telecommunication Union rate)

**Parking**

Overnight: USD12.00

Local: USD3.00 for the first hour and USD2.00 per hour up to a maximum USD14.00 per day.

**3 Arrival and transportation**

**Airport**

San Diego International Airport (SAN)

* Distance from hotel: 5.5 MI/ 8.85 KM South West
* 5 North to 8 East exit Hotel Circle/Taylor Street exit. Left at light, left at stop sign, left and a quick right at light. Hotel will be up the street about 1/4 mile on your left.

Montgomery Field Airport (MYF)

* Distance from hotel: 6.7 MI/ 10.78 KM North East
* 163 South to Hotel Circle Exit. Take a left at the stop sign and our hotel will be on your right about a 1/4 mile down the street.

**Train**

Santa Fe Depot

* Distance from hotel: 5.6 MI/ 9.01 KM South East
* Interstate 8 west to 5 south, exit Front Street. Take a right on Ash and a left on Kettner to 1050 Kettner

**4 Visa – Formalities for entering the United States**

Information on U.S. Visas can be found here: <http://travel.state.gov/content/visas/english.html>

In case you need a letter to support your visa application, please register for the meeting as described in the Circular, and then kindly provide, **not later than 22 May 2015**, the confirmation number of your registration, your full name, affiliation, nationality and passport number to:

Ms Sharon London
ITU Field Office / New York

Tel.: +41 22 730 5948

E-mail: Sharon.London@itu.int

**5 Currency and exchange**

1.00 CHF – 1.071 USD
1.00 EUR – 1.11 USD

For more info: <http://www.xe.com/>

**6 Language**

The official working language is English.

**7 Climate**

[http://www.weather.com/weather/today/l/San+Diego+CA+USCA0982:1:US](http://www.weather.com/weather/today/l/San%2BDiego%2BCA%2BUSCA0982%3A1%3AUS)

**8 Local time**

Standard time zone: UTC/GMT -08:00

**9 Telecommunications**

The country code for the United States is +1 | San Diego Area Code is 619

**10 Electricity**

The following plugs/sockets are used: (Electrical Adapter may be necessary)

Voltage: 110



**11 Health**

No vaccinations are required.

**12 Internet connectivity**

Internet connection will be available at the meeting venue. Payment may be required at certain hotels.

**13 Contact**

For any further questions, please contact:

Mr Martin Adolph
ITU Telecommunication Standardization Bureau
Tel: +41 22 730 6828
E-mail: martin.adolph@itu.int

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_